



SLOVGRAM
NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRÁZOVÝCH ZÁZNAMOV

sídlo: JAKUBOVO NÁMESTIE 14, 813 48 BRATISLAVA

zastúpený: Natália Škvareninová, riaditeľka SLOVGRAM-u

IČO: 17310598

tel.: 02/52632912

www.slovgram.sk

banka: Tatra banka, a.s.

IČ DPH: SK2020848973

verejne@slovgram.sk

č. účtu: 2665040145/1100

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742

IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145

SWIFT: TATRSKBX

A POUŽÍVATEĽ (*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

*obchodné meno	Technické služby mesta Tvrdosín					
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	Pod Velingom 263	PSČ	027 44	obec, mesto	Tvrdošín
korešpondenčná adresa (vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto	
*IČO	00490628	*štatutárny zástupca, konateľ	Marián Ondrašák			
IČ DPH - DIČ	SK2020568858	vybavuje	meno	Bc. Lucká Eva		
číslo účtu	SK3402000000003462361955		tel. č.	043/5322660		
			email	prevadzkar@hotellimbactt.sk		
		email na zasielanie faktúr (v prípade, že je iný ako vyššie uvedený)		recepia@hotellimbactt.sk		

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú zmluvu v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z

Číslo zmluvy

2453856

(vyplniť SLOVGRAM)

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAM-om, registrácia MVSR VVS1-900/9-3742 (ďalej len „SLOVGRAM“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia (§ 26 ods. 2 Autorského zákona) a verejného prenosu, okrem sprístupňovania verejnosti (§ 27 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním alebo iným spôsobom verejného prenosu a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA PREVÁDZKY A SPÔSOB URČENIA ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM

názov prevádzky/podujatia	Hotel LIMBA					
adresa	ulica a číslo	Hviezdoslavova 118	PSČ	027 44	obec, mesto	Tvrdošín

A	PREVÁDZKA Sadzobník časť A + D (haly, dielne) (reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné)		technické zariadenie (R/TV), plocha v m ²		UBYTOVACIE ZARIADENIE časť B	
	druh prevádzkovej jednotky v rámci prevádzky		TV, do 50		Druh Hotel***	
	1. recepcia		X		B VYŤAŽENOSŤ v roku 2023(%) 28 %	
	2. X		X		zvukovo-obrazové zariadenie (TV) 45 ks	
	3. X		X		zvukové zariadenie (rádio) 0 ks	
	4. X		X		DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY časť C	
C	5. X		X		zvukovo-obrazové zariadenie (TV) 0 ks	
	6. X		X		zvukové zariadenie (rádio) 0 ks	
	ozvučená terasa		X		PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV časť D	
					D kancelárie 0 ks počet liniek 0 ks	

E	DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA časť E								
kapacita priestoru	X	periodicita za týždeň	0	X	obdobie konania	od	do	počet podujatí /lekcií	0

Verejný prenos/technické predvedenie od: 01/2024

Sezónna prevádzka (v prípade sezónnej prevádzky označte mesiace):

☐ Január ☐ Február ☐ Marec ☐ Apríl ☐ Máj ☐ Jún
☐ Júl ☐ August ☐ September ☐ Október ☐ November ☐ December

Na základe skutočností uvedených v čl. 2 uhradí používateľ odmenu výkonným umelcom a výrobcom vypočítanú v zmysle aktuálneho a platného sadzobníka zverejneného na internetovej stránke spoločnosti SLOVGRAM na nasledovnom odkaze: <http://www.slovgram.sk/download/sadzobnik.pdf>. Používateľovi vzniká nárok na základe podmienok určených v Sadzobníku odmiern.

Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ V prípade, že po podpise tejto zmluvy dôjde k zmene Sadzobníka zaväzuje sa SLOVGRAM o tejto zmene informovať používateľa bez zbytočného odkladu spoločne s uvedením novej výšky odmeny, ktorú má používateľ uhradiť na základe tejto Zmluvy. V prípade, ak používateľ s odmenou vypočítanou pre príslušné obdobie na základe zmeneného Sadzobníka nesúhlasí, má právo po ukončení uskutočňovania technického predvedenia alebo verejného prenosu odstúpiť od zmluvy, potom ako splnil všetky svoje predchádzajúce záväzky voči spoločnosti SLOVGRAM, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nemá dopad na plnenie, ktoré si zmluvné strany vzájomne poskytli na základe tejto zmluvy do dňa účinnosti odstúpenia.

2/ Dohodnutú výšku odmeny sa zaväzuje uhradiť na základe faktúry vystavenej SLOVGRAMom v lehote splatnosti uvedenej vo faktúre. Doba splatnosti je 21 kalendárnych dní. O predĺženie splatnosti, resp. vystavenie splátkového kalendára je nutné požiadať písomne pri podpise zmluvy, najneskôr však v posledný deň splatnosti.

3/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmiem výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak akýkoľvek výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ ukončí alebo rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, prípadne nastavená iná zmena podstatná pre obsah tejto zmluvy, najmä zmena údajov uvedených v čl. 2, zaväzuje sa používateľ oznámiť túto skutočnosť SLOVGRAM-u najneskôr **do 14 dní**. V prípade rozšírenia činnosti následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť **do 14 dní** odo dňa vzniku skutočnosti uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM a zaväzuje sa uhradiť zmluvnú pokutu vo výške odmeny, ktorá bola vyfakturovaná v súlade s touto zmluvou na základe posledných nahlásených údajov zo strany používateľa.

5/ Používateľ súhlasí s tým, aby mu boli na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy doručované elektronickou poštou faktúry v zmysle §71 ods.1 písm.b) zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Používateľ vyhlasuje, že uvedená emailová adresa patrí používateľovi a má k nej prístup výlučne používateľ. Pokiaľ používateľ neprevezme elektronickú faktúru do troch dní odo dňa jej odoslania, alebo existujú pochybnosti o jej doručení, považuje sa faktúra za doručení do troch dní odo dňa jej odoslania. V prípade, že nie je možné faktúru odoslať na uvedenú emailovú adresu, príp. emailová adresa nie je funkčná, zašle SLOVGRAM faktúru prostredníctvom pošty v súlade s čl. 4 ods. 6 tejto Zmluvy.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností.

Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do konca kalendárneho roka v ktorom bola uzatvorená. Platnosť a účinnosť zmluvy sa automaticky predlžuje vždy o ďalší kalendárny rok, ak ju niektorá zo zmluvných strán nevypovie listom doručeným druhej zmluvnej strane najneskôr do 31.10. príslušného kalendárneho roka. V prípade, že v priebehu trvania zmluvy dôjde k ukončeniu podnikateľskej činnosti na ktorú sa viaže táto zmluva prípadne k ukončeniu vykonávania verejného prenosu v prevádzke, vzniká používateľovi právo na odstúpenie od zmluvy za obdobných podmienok ako je uvedené v čl. 3 ods. 1 zmluvy. Vyhodenie tejto zmluvy sa doručuje poštou v súlade s čl.4 ods. 6 tejto zmluvy. Výpoveď zmluvy, odstúpenie od zmluvy prípadne iné oznámenie zmien podľa čl. 4 ods. 3 je možné doručiť poštou alebo emailom na adresu zmluvyverejne@slovgram.sk. SLOVGRAM následne potvrdí doručenie týchto skutočností používateľovi emailom alebo poštou a zároveň používateľa informuje o novej výške odmeny podľa Sadzobníka v prípade, že zmena údajov má vplyv na jej výšku. Tým nie je dotknuté právo na odstúpenie od zmluvy po ukončení verejného prenosu podľa tohto odseku.

2/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

3/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve s výnimkou zmeny skutočností v zmysle článku 4 ods. 3 tejto zmluvy, kedy je možné obsah zmluvy zmeniť oznámením zmien a potvrdením zo strany SLOVGRAMu v súlade s čl. 5 ods. 1.

4/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

5/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u (www.slovgram.sk).

6/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

7/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyhovené príslušné trestno-právne dôsledky.

8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

9/ Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa 23 -07- 2024

Technické služby mesta Tvrdošín
Pod Velingom 263, 027 44 Tvrdošín ©
IČO:00490628, IČ DPH:SK2020568858

pečiatka a podpis

používateľ

SLOVGRAM
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava
tel.: 02-52 963 190, fax: 02-52 963 191
IČO: 170 900 222

pečiatka a podpis

Natália Škvareninová
riaditeľka SLOVGRAM-u